



MEN AT WORK, GO SLOW !

THIERRY MICOUIN

—

Exhibition

from 17 Nov. to 18 Dec. 2011

—

Opening

Thursday 17 November 2011, 6:30pm
at La Criée

—

Meeting with Thierry Micouin

Saturday 19 November 2011, 3pm
at La Criée

—

Guided tour

Thursday 24 November 2011, 5pm
at La Criée

—

Men at Work, Go Slow ! (performance)

Friday 25 November 2011, 8:30pm
at Mac Orlan in Brest, France

—

Curator

Larys Frogier

—

Production

T.M.Project Association, Rennes

Co-production

Culturesfrance/Hors les murs (Villa Médicis) ; Musée de la danse - Dancing Museum / Centre chorégraphique national de Rennes et de Bretagne ; La Criée centre for contemporary arts, Rennes ; Réseau Les Petites scènes ouvertes ; Danse à tous les étages, Rennes.

With the support of French Ministry of Culture and Communication - DRAC Bretagne and the City of Rennes

Press officers

Marie Lemeltier (until 10/11/2011)

T. +33 6 81 16 02 28

comcriee@marie-lemeltier.com

Solène Marzin (from 10/6/2011)

T. +33 2 23 62 25 14

s.marzin@ville-rennes.fr

Press release

—
With the exhibition *Men at Work, Go Slow!*, La Criée, in partnership with the Musée de la danse - Dancing Museum, is once again demonstrating its spirit of artistic receptivity. From 17 November to 18 December 2011 the art centre is premiering a video installation by choreographer-dancer Thierry Micouin.

Since 2001 and in tandem with his contemporary dance work, Thierry Micouin has been exploring the world of the image and video. While the films *Carnet de route* (2001), *La terra* (2001) and *Run Away* (2005) signalled a quest rooted in narrative, the first-hand account and memory, the solo work *W.H.O* (2006) marked a new step along Micouin's artistic path. This piece reveals the singularity of an approach that associates dance, video and reconstructed life writing in films challenging sexual identity and reality in a contemporary world shot through with the violence of gender stereotypes.

Men at Work, Go Slow! is a logical extension of the preceding works. Made in 2009 in New York – which Thierry Micouin chose for his Culturesfrance/Hors les murs (Villa Médicis) residency – the project looks at the new form of male prostitution called escorting and comes in two forms: the dance version that was given an advance premiere at the Musée de la Danse/Le Garage in Rennes in October 2010, was programmed at the Etoile du Nord Theatre in Paris in January 2011 and will be presented at the Mac Orlan in Brest on 25 November 2011; and the video installation version which is premiering at La Criée.

Comprising eight monitors facing each other, the installation forms a walkabout space suggestive of a dematerialised sidewalk. Individual listening devices allow visitors a degree of privacy as they witness the interview-style encounters between Thierry Micouin and the various escorts in their apartments. The close-ups of their faces exclude all stigmatisation while at the same

time mingling the character and his image – the image these young men proffer when they decide to sell their time.

Meanwhile two films are projected on each side of the main exhibition hall. The first mixes screenshots of New York with the faces of the escorts, furtive encounters between two bodies, and the escorts' sex aids. Often masked and randomly overprinted, the images do not always yield a clear meaning. The second film, shot in a men's public toilet in New York, portrays a veritable choreography of feet in front of the urinals.

Men at Work, Go Slow! examines the notion of identity, the social aspect of the body/object, the link that emerges out of performance, fashion, photography, pornographic cinema and, above all, the place the individual accords himself in relation to choice, freedom and, in particular, money.

Visuals for the press

Please, respect captions.



Men at Work, Go Slow !, 2009
Video still
© Thierry Micouin



Men at Work, Go Slow !, 2009
Video still
© Thierry Micouin



Golden Shoes, 2009
Still from the video *Golden Shoes*, 2009
© Thierry Micouin

Works exhibited

Men at Work, Go Slow !

2009

Video installation

8 interviews on 8 flat screens

Production : T.M.Project Association, Rennes, France

Coproduction : Culturesfrance/Hors les murs (Villa Médicis) ; Musée de la danse - Dancing Museum / centre chorégraphique national de Rennes et de Bretagne ; La Criée centre for contemporary arts, Rennes ; Réseau Les Petites scènes ouvertes ; Danse à tous les étages, Rennes. With the support of French Ministry of Culture and Communication - DRAC Bretagne and the City of Rennes

NYC, Fall 2009

2009

Video

7'17''

Production : T.M.Project Association, Rennes, France

Coproduction : Culturesfrance/Hors les murs (Villa Médicis) ; Musée de la danse - Dancing Museum / centre chorégraphique national de Rennes et de Bretagne ; La Criée centre for contemporary arts, Rennes ; Réseau Les Petites scènes ouvertes ; Danse à tous les étages, Rennes. With the support of French Ministry of Culture and Communication - DRAC Bretagne and the City of Rennes

Golden Shoes

2009

Video

12'20''

Production : T.M.Project Association, Rennes, France

Coproduction : Culturesfrance/Hors les murs (Villa Médicis) ; Musée de la danse - Dancing Museum / centre chorégraphique national de Rennes et de Bretagne ; La Criée centre for contemporary arts, Rennes ; Réseau Les Petites scènes ouvertes ; Danse à tous les étages, Rennes. With the support of French Ministry of Culture and Communication - DRAC Bretagne and the City of Rennes

Biography

Thierry Micouin

Born in 1961 in Antibes, France

Lives in Rennes and Paris, France

After studying medicine, Thierry Micouin trained in drama and dance with the Tanztheater Wuppertal team and Peter Goss among others. He was performer for Philippe Minyana, Karine Saporta, Felix Ruckert, Mie Coquempot, Jesus Hidalgo, Valerie Onnis Khelili and Osman.

Since 2002 and the creation of the piece *Cantieri*, he collaborated with Catherine Diverrès as performer and video artist. This choreographer, as Dominique Mercy and Malou Airoudo associated with Tanztheater Wuppertal, are the three fundamental pillars, the founders of his identity as a dancer. They include him in the specificity of a work deeply rooted not only in technique but also on the perception of space, the materialization of time and the deep exploration of memory and imagination.

A new step in his artistic carrer was made when he met Boris Charmatz in 2009. He has created *Le Petit musée de la danse*, presented as part of the exhibition *Brouillon* ('Draft'), and currently performs in its two latest shows, *Levée des conflits* and *Enfant*.

SHOWS (selection)

2011

- *Men at Work, Go Slow !*, Mac Orlan, Brest (25 Novembre 2011), France

- *Men at Work, Go Slow !* - as part of Turbulents Festival, Étoile du Nord Theatre, Paris, France

2010

- *Men at Work, Go Slow !*, Musée de la danse / Le Garage, Rennes, France

- *Le Petit Musée de la danse* - as part of the exhibition *Brouillon* by the Musée de la danse, Elementary School Picardie, Rennes, France

2008

- *W.H.O* - as part of the Programme «Et Moi ?», Le Colombier Theatre, Bagnolet, France

- *W.H.O* - as part of Artdanthé Festival, Vanves Theatre, Vanves, France

- *L'Ombre dans l'eau*, Le Triangle, Rennes, France

2006

- *W.H.O*, CCNRB - National choreographic center of Rennes and Brittany, Rennes, France

SCREENINGS (selection)

2010

- *Dos à Dos*, video installation as part of *Le Petit Musée de la danse* on the occasion of the exhibition *Brouillon* ('Draft'), Rennes, France

2009

- *Kalam/terre*, screening as part of Agitato Festival, Le Triangle, Rennes, France

- *W.H.O*, screening as part of 'Vidéo danse', Centre Georges Pompidou, Paris, France

- *L'Ombre dans l'eau*, screening as part of 'Vidéo danse', Centre Georges Pompidou, Paris, France

2004

- *Cantieri / La Terra* - screening as part of 'Vidéo danse', Centre Georges Pompidou, Paris, France

- *Cantieri / Carnet de Route* - screening as part of 'Vidéo danse', Centre Georges Pompidou, Paris, France

VIDEO WORKS (selection)

- *O Sensei*, 2011

- *Dos à Dos*, 2010

- *Men at Work, Go Slow !*, 2009

- *Kalam/terre*, 2009

- *L'Ombre dans l'eau*, 2008

- *Madrid*, 2008

- *W.H.O*, 2006

- *Run Away*, 2005

- *Cantieri / Carnet de route*, 2001

- *Cantieri / La Terra*, 2001

Text :

Marie-Christine Vernay, «Thierry Micouin ausculte les escorts boys»,
in *Libération*, 22-23 janvier 2011

PERFORMANCE Le chorégraphe présente à Paris un solo dansé et une vidéo sur la prostitution masculine.

Thierry Micouin ausculte les escort boys

On voit arriver un tout jeune garçon, la même coquaine. Mais Thierry Micouin, danseur et chorégraphe, a quand même 49 ans. Après des études de médecine, il s'est formé au théâtre puis à la danse auprès de Susanne Linke, au Tanztheater de Wuppertal, avec Lloyd Newson et Peter Goss. En interprète masculin, il est pas mal du tout et on peut l'apprécier dans la compagnie de Catherine Diverres qu'il a rejointe en 2002. Pas mal en femme non plus. En 2006, il créait *W.H.O.*, un solo sur la question de l'identité avec la figure de Sylvie Vartan comme référence. Dans son enquête préparatoire, il avait rencontré un transformiste, travesti en Vartan et découvert qu'il se prostituait. Le sujet est devenu une de ses interrogations.

Produit par le musée de la Danse de Rennes où l'artiste est en résidence, le spectacle est en deux temps, performance et installation, restitue l'univers et la vie des escorts mais n'est pas seulement un documentaire. «J'ai remarqué, dit le chorégraphe, que la manière d'exposer le corps, de le présenter pour le vendre et faire naître le désir est complètement stéréotypée, ce que l'on retrouve chez plusieurs artistes comme Bacon ou Mapplethorpe. Les positions sont toujours les mêmes.»

Thierry Micouin a exploré autant le côté glamour que sombre de la pratique et la question du rapport entre la danse et la prostitution, un thème récurrent, est restée en dehors de ses préoccupations. La performance et le jeu de rôle sont les lignes conductrices.

Quant au titre *Men at Work, Go Slow*, le danseur l'a emprunté aux panneaux qu'il a pu voir sur les chantiers et les routes indiennes. «Cela convenait parfaitement car je voulais contredire l'idée de la prostitution vue uniquement sous l'angle de la passe rapide. Cela peut être lent, doux.»

Le public pourra découvrir le solo dans le cadre des Turbulents, une journée découverte consacrée par l'Etoile du Nord aux chorégraphes qu'elle accompagne tout au long de la saison. Ainsi, Maxence Rey, Olivier Blioret, Jonas Chéreau et Madeleine Fournier présentent également des travaux en cours.

MARIE-CHRISTINE VERNAY

Les Turbulents, Etoile du Nord, 16, rue Georgette-Agutte, 75018. Samedi à partir de 17h30. Rennes - 01 42 26 47 47 ou www.etoiledunordtheatre.com

Lauréat en 2009 du programme Culturesfrance-Hors les murs-Villa Medici, il a choisi New York pour mener son enquête sur la nouvelle forme de prostitution, l'escorting, qu'il avait déjà étudiée sur Internet, ou, selon lui, «le site le plus important, *Rentboy.com*, compte presque 53 000 adhérents». En précisant son projet d'une performance et d'une installation vidéo (à la Criée de Rennes en octobre prochain), Micouin a échangé des mails avec de nombreux escorts. Il estime que la ville de New York s'est imposée «pour le fantasme de la liberté qu'elle suscite et parce que c'est là qu'il y a le plus de business avec les hommes d'affaires, les touristes». Il voulait filmer les visages, ce qui a par exemple exclu les clandestins, et sur la cinquantaine de garçons abordés, il n'en a retenu qu'une quinzaine, dont un Français et un Suisse, très activiste dans son pays où la prostitution est légale.

Thierry Micouin a réalisé des portraits vidéo à base d'interviews chez les escorts et de «screen tests» à la manière d'Andy Warhol, où l'individu reste cinq minutes, face à la caméra, sans parler. Il a également filmé les lieux de travail et la ville «sous son angle métallique», comme les accessoires, menottes ou cordes.

Text :

«À Villejean, l'école danse aussi le dimanche»,
in *Ouest-France*, samedi 12 juin 2010

A Villejean, l'école danse aussi le dimanche - Rennes



Dimanche, l'école Picardie ouvre ses portes au public : les enfants y dansent comme des pros du centre chorégraphique.

Dans une salle, deux garçons et une fille adoptent des postures enfantines, ensemble ou séparément, devant un mur d'images où défilent les regards graves d'autres enfants. A l'étage, deux salles de classes sont livrées aux jeunes danseurs, tandis qu'à l'autre extrémité de l'école Picardie, le jeune Abdou s'emploie, en solo, à combler l'immensité du gymnase sur du Nirvana.

La trentaine d'enfants de CM1 et CM2, qui évoluent ce vendredi après-midi devant leurs camarades, débordent jusque dans la cour. Leur représentation, éclatée en plusieurs lieux, ne ressemble pas au traditionnel spectacle de fin d'année : sa forme est contemporaine et l'investissement des enfants assez impressionnant. « **Dès septembre dernier, ils ont découvert *Expo Zéro au Garage à Beauregard* et rencontré Boris Charmatz, le directeur du centre chorégraphique,** confirme Marc Gallais, le directeur de l'école Picardie. **Cette idée d'un spectacle en commun et de petit Musée de la danse est née en décembre. Des enfants y ont rapidement adhéré. Et, bizarrement, y compris des garçons.** »

Passerelle avec le Garage

Thierry Micouin, danseur professionnel, reconnaît que créer un spectacle de danse à plusieurs entrées, dans le cadre scolaire, n'a pas été simple. « **Avec les enfants, j'ai beaucoup travaillé sur l'écoute et le respect de l'autre,** confie-t-il. **Une fois rendus disponibles et débarrassés des gestes parasites, ils peuvent aller très loin. Cette expérience leur servira sûrement dans leur quotidien.** » Celle aussi de danser devant un public : la représentation a lieu dimanche à 11 h. Les enfants, avec leurs parents, seront ensuite invités à rejoindre le Garage, à Beauregard, où, ce week-end, ce sont les grands qui dansent et posent les bases d'un Musée de la danse.

Dimanche 13 juin, à 11 h, à l'école Picardie à Villejean (entrée libre). *Brouillon*, événement plastique et chorégraphique organisé par le Musée de la danse, au Garage, rue Meynier à Beauregard, samedi et dimanche, de 14 h à 19 h (5 €).

Text :

«L'Ombre dans l'eau» ; «W.H.O.», in suppl. *Les Inrockuptibles*, n°724, 13 octobre 2009

L'OMBRE DANS L'EAU

2009 - 10'

CHORÉGRAPHIE ET CONCEPTION :

Thierry Micouin, Valérie Nogue-Hubert, Bruno Leroux

INTERPRÉTATION : 28 élèves de CM1 de l'école élémentaire de la Duchesse Anne, Rennes

RÉALISATION : Thierry Micouin

Fruit de la rencontre entre Thierry Micouin et des élèves, *L'Ombre dans l'eau* est le résultat du travail développé au cours de plusieurs ateliers chorégraphiques. En utilisant la vidéo comme témoin du rapport des enfants avec l'eau, cette création les engage sur un processus d'écriture collective. A partir d'un travail autour du mouvement aquatique, les enfants se sont investis dans une recherche chorégraphique. La répétition des phrases dansées fait écho à leur mémoire sensorielle, et les apprentis chorégraphes donnent à leurs séquences dansées une intensité surprenante. Les séquences vidéo tournées en piscine produisent une série d'images qui interrogent les possibilités du mouvement dans l'eau - accélération, flottaison, immobilité. **EQ**

04/11-13h30 | 19/11-14h50

W.H.O.

2006 - 35'

CHORÉGRAPHIE, CONCEPTION ET

INTERPRÉTATION : Thierry Micouin

RÉALISATION : Fatima Rojas

«*Qu'est-ce que tu veux faire quand tu seras grand ?*» Le temps d'un spectacle, Thierry Micouin s'interroge sur la naissance de sa vocation de danseur. «*Je veux être une fille !*» C'est dans le plaisir du travestissement et ce, dès son plus jeune âge, qu'il décèle aujourd'hui son désir de monter sur les planches et de prendre la lumière. Quand d'autres se rêvent pompier ou policier, le petit garçon qu'il était se projetait en fille sur scène à l'instar d'une Sylvie Vartan dont il prend les traits pour se confier, non sans humour, à la caméra. Sur scène, un écran, à la fois décor et surface de projection, est le lieu de la réactivation de ses constructions mentales et de ses fantasmes, mis en résonance avec l'esthétique plastique et musicale de l'époque qui l'a vu grandir, de la musique des Pink Floyd aux couleurs de Mondrian. Corps projetés en vidéo, ombres portées, Micouin démultiplie et fragmente son image pour mieux interroger et transmettre la violence des stéréotypes de genre, qui entravent encore aujourd'hui la quête identitaire des adolescents. **LH**

23/10-18h10 | 29/10-17h40 | 05/11-16h20

Text :

«Thierry Micouin», in *Zeuxis*, n°13, janvier 2004

Thierry **Micouin**

« Danseur au Centre Chorégraphique National de Rennes et de Bretagne, j'ai réalisé ce premier film *Cantieri-Carnet de route* au cours d'une résidence de la Compagnie à Palerme.

La connaissance de l'univers poétique et chorégraphique de Catherine Diverrès m'a semblé indispensable à sa réalisation. J'ai tenté de transmettre à la caméra mon rapport intime, sensuel et sensible avec le corps et le mouvement.

Plus que « Montrer » la danse, j'ai préféré filmer la chair, l'essence du mouvement qui, je pense, révèlent une notion plus précise du sens du mouvement.

Toutes les sensations de la danse peuvent passer dans l'image d'un regard, de l'expression d'un visage, du trajet d'un bras dans l'espace voire d'un danseur qui mange après une répétition ou qui se promène dans les rues de Palerme.

Ma sensibilité de danseur m'a fortement influencé dans le travail capital du montage. En effet, qu'est-ce que la chorégraphie si ce n'est un choix de séquences, de rythmes, de cadrages ? »

Visiting information

ADRESS & OPENING HOURS

La Criée centre for contemporary arts
place Honoré Commeurec - halles centrales
35 000 Rennes France
Subway stop: République
tel. (+33) (0)2 23 62 25 10
fax (+33) (0)2 23 62 25 19
la-criee@ville-rennes.fr - www.criee.org

FREE ADMISSION

from Tuesday to Friday 12noon - 7pm
Saturday and Sunday 2pm - 7pm
Closed on Monday and public holidays
Handicap-Accessible

VISITS

INDIVIDUAL

A «visitor document» explaining each exhibition is available at the art center. Visitor assistants from La Criée are very pleased to answer to your question and talk about exhibitions.

GROUPS

Groups are welcome to visit La Criée either freely or with our Professional Visitors Service.
Only upon reservation - from Tuesday to Friday
Children : from 10am to 12noon
Adults : from 2pm to 6pm

Information and booking :

Visitors Service
Carole Brulard
T. 02 23 62 25 10 _ c.brulard@ville-rennes.fr

LA CRIÉE
CENTRE D'ART
CONTEMPORAIN
RENNES - F

Place Honoré Commeurec
Halles centrales _ F-35000 Rennes
T. (+33) (0)2 23 62 25 10 _ www.criee.org

Press officers :

Marie Lemeltier (until 10/11/2011)
+33 6 81 16 02 28 / comcriee@marie-lemeltier.com

Solène Marzin (from 10/06/2011)
+33 2 23 62 25 14 / s.marzin@ville-rennes.fr



 **rennes.fr**
VIVRE EN INTELLIGENCE

